

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté dans les conditions prescrites par l'article 131 de la Constitution, et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. La Constitution est complétée par un article 3bis, libellé comme suit :

« Article 3bis. La Belgique comprend quatre régions linguistiques : la région de langue française, la région de langue néerlandaise, la région bilingue de Bruxelles-Capital et la région de langue allemande.

» Chaque commune du Royaume fait partie d'une de ces régions linguistiques.

» Les limites des quatre régions ne peuvent être changées ou rectifiées que par une loi adoptée à la majorité des suffrages dans chaque groupe linguistique de chacune des Chambres, à la condition que la majorité des membres de chaque groupe se trouve réunie et pour autant que le total des votes positifs émis dans les deux groupes linguistiques atteigne les deux tiers des suffrages exprimés. »

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben, in de door artikel 131 van de Grondwet bepaalde voorwaarden, aangenomen en Wij bekraftigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Aan de Grondwet wordt een artikel 3bis toegevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 3bis. België omvat vier taalgebieden : het Nederlands taalgebied, het Frans taalgebied, het tweetaalig gebied Brussel-Hoofdstad en het Duits taalgebied.

» Elke gemeente van het Rijk maakt deel uit van één van deze taalgebieden.

» In de grenzen van de vier gebieden kan geen verandering of correctie worden aangebracht dan bij een wet, aangenomen met de meerderheid van de stemmen in elke taalgroep van elke Kamer, op voorwaarde dat de meerderheid van de leden van elke taalgroep aanwezig is en voor zover het totaal van de ja-stemmen in beide taalgroepen tweederde van de uitgebrachte stemmen bereikt. »

Promulguons la présente disposition, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le Moniteur belge.

Donné à Bruxelles, le 24 décembre 1970.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
G. EYSKENS

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, | De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
A. COOLS

Pour le Ministre de la Justice : | Voor de Minister van Justitie :
Le Ministre de l'Education nationale, | De Minister van Nationale Opvoeding,
P. VERMEYLEN

Le Ministre de l'Intérieur, | De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. HARMEGNIES

Le Ministre des Relations communautaires, | De Minister van Communautaire Betrekkingen,
L. TINDEMANS

Le Ministre des Relations communautaires, | De Minister van Communautaire Betrekkingen,
F. TERWAGNE

Scellé du sceau de l'Etat : | Met 's Lands zegel gezegeld :
Pour le Ministre de la Justice : | Voor de Minister van Justitie :
Le Ministre de l'Education nationale, | De Minister van Nationale Opvoeding,
P. VERMEYLEN

Kondigen deze bepaling af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het Belgisch Staatsblad zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 24 december 1970.

BOUDEWIJN